



An Bhruiséil, 5 Deireadh Fómhair 2022
(OR. en)

12873/22

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0208(COD)

CODEC 1364
COH 91
SOC 525
PE 106

NÓTA FAISNÉISE

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus Rialachán (AE) 2021/1060 a mhéid a bhaineann le solúbthacht bhreise chun aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí fhogha míleata Chónaidhm na Rúise FAST (Cúnamh Solúbtha do Chríocha) – CARE - An toradh ar an gcéad léamh i bParlaimint na hEorpa (Strasbourg, 3-6 Deireadh Fómhair 2022)

I. RÉAMHRÁ

An 29 Meitheamh 2022, tharchuir an Coimisiún an togra thuasluaite le haghaidh Rialacháin chuig an gComhairle¹.

Dhearbhaigh Coiste na mBuanionadaithe, an 20 Iúil 2022, dá bhformheasfadh Parlaimint na hEorpa an togra ón gCoimisiún gan aon leasú a dhéanamh air, go bhformheasfadh an Chomhairle an seasamh ó Pharlaimint na hEorpa².

An 4 Deireadh Fómhair 2022, thíolaic an rapóirtéir, Niklas NIENASS (Na Glasaigh/SCE, DE), tuarascáil thar ceann an Choiste um Fhorbairt Réigiúnach, agus é mar aidhm aici an togra ón gCoimisiún a ghabháil chuici féin. Níor tíolacadh aon leasú.

¹ 10897/22.

² 11456/22.

II. VÓTÁIL

Ghlac an Pharlaimint an seasamh uaithi ar an gcéad léamh an 4 Deireadh Fómhair 2022 trí dhul i gceannas ar an togra ón gCoimisiún. Tá an seasamh sin le fáil ina rún reachtach.

Dá bhrí sin, ba cheart go bhféadfadh an Chomhairle an seasamh ó Pharlaimint na hEorpa, mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo é, a fhormheas agus, ar an gcaoi sin, an chéad léamh a thabhairt chun deiridh don dá Institiúid.

D'fhéadfaí an gníomh reachtach a ghlacadh ina dhiaidh sin san fhoclaíocht a fhreagraíonn don seasamh ó Pharlaimint na hEorpa.

P9_TA(2022)0337

Cúnamh Solúbtha do Chríocha (FAST - CARE) *I**

Rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Deireadh Fómhair 2022 ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus Rialachán (AE) 2021/1060 a mhéid a bhaineann le solúbthacht bhreise chun aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí fhogha míleata Chónaidhm na Rúise FAST (Cúnamh Solúbtha do Chríocha) - CARE (COM(2022)0325 – C9-0218/2022 – 2022/0208(COD))

(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

Tá Parlaimint na hEorpa,

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig an bParlaimint agus chuig an gComhairle (COM(2022)0325),
 - ag féachaint d’Airteagal 294(2) agus d’Airteagal 177 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C9-0218/2022),
 - ag féachaint d’Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint don gheallúint a thug ionadaí na Comhairle i litir dar dáta an 20 Iúil 2022 go ndéanadh sí seasamh Parlaimint na hEorpa a fhormheas, i gcomhréir le hAirteagal 294(4) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,
 - ag féachaint do thuarascáil ón gCoiste um Fhorbairt Réigiúnach (A9-0232/2022),
1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh mar a leagtar amach ina dhiaidh seo é;
 2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;
 3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa arna ghlacadh ar an gcéad léamh an 4 Deireadh Fómhair 2022 chun go nglacfaí Rialachán (AE) 2022/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) 2021/1060 a mhéid a bhaineann le solúbthacht bhreise chun aghaidh a thabhairt ar iarmhairtí fhogha míleata Chónaidhm na Rúise FAST (Cúnamh Solúbtha do Chríocha) – CARE

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 177 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach³,

³ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Deireadh Fómhair 2022.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Rinneadh difear mór do na Ballstáit, agus do réigiúin láir agus thoir an Aontais Eorpaigh go háirithe, mar gheall ar iarmhairtí fhogha míleata Chónaidhm na Rúise in aghaidh na hÚcráine, tráth a bhfuil geilleagair na mBallstát fós ag téarnamh ó thionchar phaindéim COVID-19. Agus rabharta leanúnach daoine atá ar a dteitheadh ó fhogha na Rúise ag teacht isteach sna Ballstáit, tá difear á dhéanamh do mhórán Ballstát freisin mar gheall ar ghanntanas saothair, deacrachtaí sa slabhra soláthair agus praghsanna agus costais fuinnimh atá ag ardú. Mar gheall ar an méid sin, cruthaítear, ar thaobh amháin, dúshlán do bhuiséid phoiblí agus, ar an taobh eile, cuirtear moill ar chur chun feidhme infheistíochtaí. Mar gheall ar chúinsí den sórt sin, is ann do staid eisceachtúil nach mór aghaidh a thabhairt uirthi le bearta sonracha dea-dhírthe, chun nach mbeidh gá le hathruithe ar uasteorainneacha bliantúla an chreata airgeadais ilbhliantúil maidir le gealltanais agus íocaíochtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE, Euratom) 2020/2093 ón gComhairle⁴, agus chun nach ndéanfar dochar do théarnamh leanúnach glas digiteach athléimneach an gheilleagair freisin.

⁴ Rialachán (AE, Euratom) 2020/2093 ón gComhairle an 17 Nollaig 2020 lena leagtar síos an creat airgeadais ilbhliantúil do na blianta 2021 go 2027 (IO L 433 I, 22.12.2020, lch. 11).

- (2) D'fhoill an t-ualach méadaitheach ar bhuiséid náisiúnta a mhaolú, le Rialachán (AE) 2022/562 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, rinneadh roinnt leasuithe spriocdhírthe ar Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013⁶ agus (AE) Uimh. 223/2014⁷ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle chun é a dhéanamh níos éasca do na Ballstáit úsáid a bhaint as leithdháiltí Chiste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa (CFRE), Chiste Sóisialta na hEorpa (CSE) agus an Chiste um Chabhair Eorpach do na Daoine is Díothaí (FEAD) atá fágtha acu faoi chreat airgeadais ilbhliantúil 2014-2020, agus úsáid a bhaint as acmhainní REACT-EU chun aghaidh a thabhairt, a éifeachtaí agus a luaithe is féidir, ar na dúshlán imirce arb é fogha míleata Chónaidhm na Rúise is cúis leo.
- (3) Ina theannta sin, le Rialachán (AE) 2022/613 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁸, cuireadh deiseanna breise ar fáil chun acmhainní a shlógadh go tapa chun na

⁵ Rialachán (AE) 2022/562 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Aibreán 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) Uimh. 223/2014 a mhéid a bhaineann le Gníomhaíocht Chomhtháthaithe le haghaidh Dídeanaithe san Eoraip (CARE) (IO L 109, 8.4.2022, lch. 1).

⁶ Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe, leis an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena leagtar síos forálacha ginearálta maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1083/2006 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 320).

⁷ Rialachán (AE) Uimh. 223/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2014 maidir leis an gCiste um Chabhair Eorpach do na Daoine is Díothaí (**IO L 72, 12.3.2014, lch. 1**).

⁸ Rialachán (AE) 2022/613 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Aibreán 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) Uimh. 223/2014 a mhéid a

costais bhuiséadacha láithreacha ar na Ballstáit a fhritháireamh agus chun costas aonaid a bhunú chun maoiniú bhunriachtanais agus thacaíocht na ndaoine sin atá ar a dteitheadh ó fhogha na Rúise agus a dtugtar cosaint shealadach dóibh a éascú.

bhaineann le réamh-mhaoiniú méadaithe ó acmhainní REACT EU agus le costas aonaid a bhunú (IO L 115, 13.4.2022, lch. 38).

- (4) Mar sin féin, ba cheart socruithe eisceachtúla breise a sholáthar do na Ballstáit chun é a chur ar a chumas dóibh díriú ar an bhfreagairt is gá ar an staid shocheacnamaíoch nach bhfacthas a leithéid riamh roimhe, i bhfianaise gur leathnaíodh ionradh na Rúise, go háirithe maidir le hoibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise.
- (5) I bhfianaise an bhrú bhreise ar bhuiséid phoiblí de bharr fhogha míleata Chónaidhm na Rúise, ba cheart an tsolúbthacht maidir le húsáid CFRE agus CSE dá bhforáiltear in Airteagal 98(4) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 le haghaidh oibríochtaí den sórt sin a leathnú chun an Ciste Comhtháthaithe a chumhdach freisin ionas gur féidir acmhainní an Chiste sin a úsáid chun tacú le hoibríochtaí a thagann faoi raon feidhme CFRE nó CSE i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme maidir leis na Cistí sin. Thairis sin, is iomchuí na ceanglais faireacháin shimplithe a leagtar amach in Airteagal 98(4) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 a leathnú chun na hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ó CSE agus lena dtugtar aghaidh ar dhúshláin imirce a chumhdach, i gcás ina ndéantar na hoibríochtaí sin a chlársceidealú in ais tosaíochta nach dtugtar aghaidh ach ar na dúshláin sin amháin léi. Thairis sin, tosaíochtaí lena gcuirtear chun cinn lánpháirtiú socheacnamaíoch náisiúnach tríú tír, lena n-áirítear na tosaíochtaí sin atá tiomnaithe d'oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce arb é fogha na Rúise is cúis leo, ba cheart an deis a thabhairt isteach go dtairbheoidh na tosaíochtaí sin de ráta cómhaoinithe suas le 100 % sa dá chlárthréimhse, chun tacú leis na Ballstáit aghaidh a thabhairt ar dhaoine easáitithe anois agus amach anseo. Ar an gcaoi chéanna, ba cheart méid an chostais aonaid chun maoiniú bhunriachtanais agus thacaíocht na ndídeanaithe a mhéadú agus ba cheart síneadh a chur lena chur i bhfeidhm.

- (6) Ina theannta sin, maidir le tús a chur leis an dáta incháilitheachta an 24 Feabhra 2022 le haghaidh oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise, níor leor é sin chun a áirithiú go bhféadfaí, leis na Cistí, tacú le gach oibríocht ábhartha lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin sin. Dá bhrí sin, is iomchuí, ar bhonn eisceachtúil, roghnú oibríochtaí den sórt sin a cheadú sula bhformheastar leasú ar chlár gaolmhar agus is iomchuí incháilitheacht an chaiteachais a cheadú i gcás oibríochtaí den sórt sin atá lánchríochnaithe go fisiceach nó atá curtha chun feidhme go hiomlán, agus na solúbthachtaí sin a leathnú freisin chun oibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ón gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh (CEMI) a chumhdach, oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na hiarmhairtí ar earnáil an iascaigh agus an dobharshaothraithe arb é fogha na Rúise is cúis leo. Thairis sin, agus an cistiú teoranta atá ar fáil sna réigiúin is mó atá buailte á chur san áireamh, ba cheart é a bheith indéanta tacú le hoibríochtaí den sórt sin thar theorainneacha limistéar an chláir laistigh de Bhallstát ar leith, ós rud é gur dúshlán do chomhtháthú eacnamaíoch, sóisialta agus críochach an Aontais ina iomláine é an staid ina bhfuil daoine atá ar a dteitheadh ó fhogha na Rúise agus atá ag bogadh laistigh de na Ballstáit agus ó Bhallstát go chéile. Dá bhrí sin, ba cheart oibríochtaí den sórt sin a bheith incháilithe gan beann ar an áit a gcuirtear chun feidhme iad laistigh de Bhallstát ar leith, toisc nach critéar cinntitheach é suíomh na n-oibríochtaí agus aghaidh á tabhairt ar na riachtanais láithreacha.

- (7) Thairis sin, ós rud é go bhfuil ualach ard ar údarais áitiúla agus ar eagraíochtaí na sochaí sibhialta a fheidhmíonn i bpobail áitiúla maidir le haghaidh a thabhairt ar dhúshláin imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise, ba cheart íosleibhéal tacaíochta 30 % a chur i leataobh do chomhlachtaí den sórt sin i gcomhthéacs na n-acmhainní atá á n-úsáid chun tacú le hoibríochtaí faoi raon feidhme CFRE nó CSE i gcomhréir le hAirteagal 98(4), an chéad fhomhír agus an dara fhomhír, de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.
- (8) D'fhonn an t-ualach riaracháin ar na Ballstáit a laghdú chun na riachtanais athraitheacha agus comhlíonadh na leithdháiltí airgeadais i gclár oibríochtúil a chur san áireamh, ba cheart deireadh a chur leis an gceanglas faoi chlárthréimhse 2014-2020 go ndéanfaí leasú foirmiúil ar chlár i ndáil le haistrithe idir cuspóirí téamacha laistigh de thosaíocht de chuid an Chiste chéanna agus de chuid na catagóire réigiúin céanna.
- (9) Ar deireadh, chun úsáid leithdháiltí 2014-2020 a bharrfheabhsú i gcomhthéacs dhúnadh na gclár faoi chlárthréimhse 2014-2020, ba cheart ardú a dhéanamh ar uasteorainn na solúbthachta idir tosaíochtaí chun iarmhéid deiridh na ranníocaíochta ó na Cistí a ríomh.

- (10) Sa chreat dlíthiúil lena rialaítear cláir faoi chlárthréimhse 2021-2027, ba cheart foráil a dhéanamh freisin maidir le solúbthachtaí áirithe chun aghaidh a thabhairt ar an staid nach bhfacthas a leithéid riamh roimhe. Arís eile, d'fhone an t-ualach ar bhuiséid náisiúnta a mhaolú, ba cheart íocaíochtaí réamh-mhaoinithe do chláir faoi sprioc na hInfheistíochta le haghaidh post agus fáis a mhéadú. Thairis sin, i bhfianaise na ndúshlán a bhaineann le heasáitiú daoine agus i bhfianaise na bhfreagairtí comhtháite atá ag teastáil ó na Ballstáit, i gcás ina dtiomnaíonn Ballstát tosaíocht faoi cheann dá chláir chomhtháthaithe 2021-2027 chun tacú le hoibríochtaí a chuireann lánpháirtiú socheacnamaíoch náisiúnach tríú tír chun cinn, ba cheart go bhféadfaí ráta cómhaoinithe suas le 100 % a bheith ann le haghaidh na tosaíochta sin go dtí an 30 Meitheamh 2024, ar choinníoll go ndírítear leibhéal iomchuí tacaíochta ar na húdaráis áitiúla agus ar eagraíochtaí na sochaí sibhialta a fheidhmíonn i bpobail áitiúla, agus nach sáraítear, leis an méid iomlán arna chlársceidealú faoi thosaíochtaí den sórt sin i mBallstát, 5 % de leithdháileadh náisiúnta tosaigh an Bhallstáit sin ó CFRE agus ó Chiste Sóisialta na hEorpa Plus (CSE+) le chéile. Ní dochar an méid sin don deis atá ag na Ballstáit méideanna breise a chlársceidealú le haghaidh tosaíochtaí den sórt sin le rátaí cómhaoinithe rialta. Chomh maith leis sin, agus aon suaitheadh go dtí deireadh chlárthréimhse 2014-2020 arb é fogha míleata na Rúise is cúis leo á chur san áireamh, sa bhreis ar iarmhairtí fadtéarmacha phaindéim COVID-19 ar chur chun feidhme tionscadal agus an suaitheadh leanúnach sna slabhraí luacha, ba cheart solúbthacht bhreise a sholáthar freisin chun go bhféadfaí tacaíocht a dheonú go díreach agus oibríochtaí a thabhairt chun críche ar cuireadh tús lena gcur chun feidhme i gcomhréir le creat reachtach 2014-2020 roimh dháta an togra reachtaigh don Rialachán seo, fiú i gcás nach dtiocfadh oibríochtaí den sórt sin faoi raon feidhme an Chiste faoi chlárthréimhse 2021-2027, cé is moite de chásanna inar úsáideadh na Cistí faoi Airteagal 98(4), an chéad fhomhír agus an dara fhomhír, de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013. Chun a áirithiú gur féidir oibríochtaí den sórt sin a shannadh do chineálacha idirghabhála, ba cheart Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹ a choigeartú dá

⁹ Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus rialacha

réir sin. Le tacaíocht le haghaidh oibríochtaí den sórt sin, níor cheart difear a dhéanamh d'oibleagáidí na mBallstát ceanglais an dírithe théamaigh agus spriocanna rannchuidithe aeráide a chomhlíonadh.

- (11) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon cuidiú leis na Ballstáit aghaidh a thabhairt ar na dúshláin a cruthaíodh mar gheall ar líon ard urghnách na ndaoine atá ag teacht isteach agus atá ar a dteitheadh ó fhogha míleata Chónaidhm na Rúise in aghaidh na hÚcráine agus tacú le hiarrachtaí leanúnacha na mBallstát téarnamh athléimneach an gheilleagair ó phaindéim COVID-19 a bhaint amach, a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr fhairsinge agus éifeachtaí na gníomhaíochta atá beartaithe, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE). I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach.

airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosáí (IO L 231, 30.6.2021, lch. 159).

- (12) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialacháin (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) 2021/1060 a leasú dá réir.
- (13) I bhfianaise gur gá faoiseamh tapa a sholáthar do bhuiséid phoiblí d'fhonn acmhainneacht na mBallstát a chaomhnú maidir le próiseas an téarnaimh eacnamaíoch a chothú agus chun clársceidealú gasta ar chéimniú na n- oibríochtaí i gclárthréimhse 2021-2027 a chumasú, ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm mar ábhar práinne an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1
Leasuithe ar Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 mar a leanas:

(1) in Airteagal 30, cuirtear isteach na míreanna seo a leanas:

- ‘6. De mhaolú ar mhíreanna 1 agus 2, i gcás na gclár a fhaigheann tacaíocht ó CFRE, ó CSE nó ón gCiste Comhtháthaithe, féadfaidh an Ballstát leithdháiltí airgeadais a aistriú idir cuspóirí téamacha éagsúla laistigh den tosaíocht céanna den Chiste céanna agus laistigh den chatagóir réigiúin den chlár céanna.

Measfar nach aistrithe substaintiúla iad aistrithe den sórt sin agus ní bheidh gá le cinneadh ón gCoimisiún lena leasaítear an clár. Mar sin féin, beidh na haistrithe sin i gcomhréir leis na ceanglais rialála uile agus déanfaidh an coiste faireacháin iad a fhormheas roimh ré. Tabharfaidh an Ballstát fógra don Choimisiún maidir leis na táblaí airgeadais athbhreithnithe.

7. De mhaolú ar mhíreanna 1 agus 2, i dtaca le ráta cómhaoinithe suas le 100 % de bhun Airteagal 120(9) a chur i bhfeidhm maidir le hais tosaíochta lena gcuirtear chun cinn lánpháirtiú socheacnamaíoch náisiúnach tríú tír a bunaíodh laistigh de chlár, lena n-áirítear iad siúd atá tiomnaithe d'oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshlán imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise, ní bheidh gá le cinneadh ón gCoimisiún lena leasaítear an clár. Déanfaidh an coiste faireacháin an leasú a fhorghnas roimh ré. Tabharfaidh an Ballstát fógra don Choimisiún maidir leis na táblaí airgeadais athbhreithnithe.';

(2) in Airteagal 65, cuirtear isteach an mhír seo a leanas:

‘10a. Ní bheidh feidhm ag mír 6 maidir le hoibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshlán imirce arb é fogha míleata Chónaidhm na Rúise is cúis leo.

Ní bheidh feidhm ag mír 6 ach oiread maidir le hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ó CEMI agus a thugann aghaidh ar iarmhairtí an fhogha sin ar earnáil an iascaigh agus an docharshaothraithe.

De mhaolú ar Airteagal 125(3), pointe (b), féadfar oibríochtaí den sórt sin a roghnú le haghaidh tacaíocht ó CFRE, ó CSE, ón gCiste Comhtháthaithe nó ó CEMI sula bhformheasfar an clár leasaithe.';

(3) in Airteagal 68c, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘Maidir le cur chun feidhme na n-oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce arb é fogha míleata Chónaidhm na Rúise is cúis leo, féadfaidh na Ballstáit a áireamh sa chaiteachas arna dhearbhu in iarratais ar íocaíocht costas aonaid atá nasctha le bunriachtanais agus tacaíocht na ndaoine a dtugtar cosaint shealadach nó cosaint leordhóthanach eile dóibh faoin dlí náisiúnta i gcomhréir le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle* agus Treoir 2001/55/CE ón gComhairle**. EUR 100 in aghaidh na seachtaine a bheidh sa chostas aonaid sin le haghaidh gach seachtaine iomláine nó seachtaine páirtí a chaitheann an duine sin sa Bhallstát lena mbaineann. Féadfar an costas aonaid a úsáid ar feadh 26 seachtaine ar a mhéad san iomlán, ag tosú ón dáta a thagann an duine isteach san Aontas.

* Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle an 4 Márta 2022 lena mbunaítear gurb ann d’insreabhadh ollmhór daoine easáitithe ón Úcráin de réir bhrí Airteagal 5 de Threoir 2001/55/CE, agus a bhfuil d’éifeacht aige cosaint shealadach a thabhairt isteach (IO L 71, 4.3.2022, lch. 1).

** Treoir 2001/55/CE ón gComhairle an 20 Iúil 2001 maidir le caighdeáin íosta chun cosaint shealadach a thabhairt i gcás insreabhadh ollmhór daoine easáitithe agus maidir le bearta lena gcuirtear cothromaíocht iarrachtaí chun cinn idir Ballstáit agus na daoine sin á nglacadh isteach acu agus na hiarmhairtí lena mbaineann á mbraistint (IO L 212, 7.8.2001, lch. 12).’;

(4) in Airteagal 70(2), cuirtear an fhomhír seo a leanas leis:

‘Maidir le hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ó CFRE, ó CSE nó ón gCiste Comhtháthaithe agus lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce arb é fogha míleata Chónaidhm na Rúise is cúis leo, i gcás ina gcuirtear chun feidhme iad lasmuigh de limistéar an chláir ach laistigh den Bhallstát, ní bheidh feidhm ach ag pointe (d) den chéad fhomhír.’;

(5) in Airteagal 70, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

‘4. Ní bheidh feidhm ag mír 1, 2 ná 3 maidir le cláir faoi sprioc an chomhair chríochar Eorpaigh. Ní bheidh feidhm ag mír 2 ná 3 maidir le hoibríochtaí a fhaigheann tacaíocht ó CSE, cé is moite den cheathrú fhomhír de mhír 2.’;

(6) in Airteagal 96, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 10:

‘10. Gan dochar d’Airteagal 30(5), 30(6) agus 30(7), glacfaidh an Coimisiún cinneadh, trí bhíthin gníomh cur chun feidhme, lena bhformheastar gnéithe uile an chláir oibríochtúil, lena n-áirítear aon leasú a dhéanfar air amach anseo, a thagann faoin Airteagal seo, ach amháin na gnéithe sin a thagann faoi phointí (b)(vi), (c)(v) agus (e) den chéad fhomhír de mhír 2, faoi mhíreanna 4 agus 5, faoi phointí (a) agus (c) de mhír 6, agus faoi mhír 7, arb iad na Ballstáit a bheidh freagrach astu i gcónaí.’;

(7) in Airteagal 98, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

(a) cuirtear an fhomhír seo a leanas isteach tar éis na chéad fhomhíre:

‘Ina theannta sin, féadfar oibríochtaí den sórt sin a mhaoiniú freisin leis an gCiste Comhtháthaithe ar bhonn na rialacha is infheidhme maidir le CFRE nó CSE.’;

(b) cuirtear an fhomhír seo a leanas isteach tar éis an dara fomhír:

‘I gcás ina mbaineann ais tosaíochta thiomnaithe úsáid as an deis a leagtar amach sa chéad fhomhír agus sa dara fomhír, déanfar 30 % ar a laghad de leithdháileadh airgeadais na haise tosaíochta sin a shannadh d’oibríochtaí a bhfuil tairbhithe acu, arb údaráis áitiúla nó eagraíochtaí na sochaí sibhialta a fheidhmíonn i bpobail áitiúla, nó an dá rud, iad. Tuairisceoidh na Ballstáit maidir le comhlíonadh an choinníll sin sa tuarascáil deiridh ar chur chun feidhme a cheanglaítear faoi Airteagal 50(1) agus faoi Airteagal 111. I gcás nach gcomhlíontar an coinníoll sin, déanfar an aisíocaíocht ón gCoimisiún faoin ais tosaíochta lena mbaineann a laghdú go comhréireach chun a áirithiú go n-urramófar an coinníoll sin agus an t-iarmhéid deiridh atá le híoc leis an gclár á ríomh.’;

(c) cuirtear an fhomhír seo a leanas in ionad an tríú fomhír:

‘I gcás ina bhfuil gá le sonraí maidir le rannpháirtithe a thuairisciú le haghaidh oibríochtaí faoin ais tosaíochta dá dtagraítear sa tríú fomhír, beidh na sonraí sin bunaithe ar mheastacháin fheasacha agus beidh siad teoranta do líon iomlán na ndaoine a fhaigheann tacaíocht agus do líon na leanaí faoi bhun 18 mbliana d’aois. Beidh feidhm freisin ag na ceanglais tuairiscithe chéanna maidir le haiseanna tosaíochta eile a fhaigheann tacaíocht ó CSE, ar aiseanna tosaíochta iad nach dtacaíonn ach le hoibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshláin imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise.’;

(8) in Airteagal 120, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

‘9. Féadfar ais tosaíochta ar leithligh lena gcuirtear chun cinn lánpháirtiú socheacnamaíoch náisiúnach tríú tír ag a bhfuil ráta cómhaoinithe suas le 100 % a bhunú laistigh de chlár oibríochtúil. Féadfar ais tosaíochta den sórt sin a thiomnú go hiomlán d’oibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar dhúshláin imirce mar thoradh ar fhogha míleata Chónaidhm na Rúise, lena n-áirítear an ais tosaíochta thiomnaithe dá dtagraítear sa tríú fomhír d’Airteagal 98(4).’;

(9) in Airteagal 130(3), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘De mhaolú ar mhír 2, maidir leis an ranníocaíocht ó na Cistí nó ó CEMI trí bhíthin íocaíochtaí an iarmhéid deiridh i leith gach tosaíochta de réir Ciste agus de réir catagóir réigiún sa bhliain chuntasaíochta deiridh, ní rachaidh sé sin níos mó ná 15 % thar an ranníocaíocht ó na Cistí nó ó CEMI le haghaidh gach tosaíochta de réir Ciste agus de réir catagóir réigiún mar a leagtar síos sa chinneadh ón gCoimisiún lena bhformheastar an clár oibríochtúil.’;

Airteagal 2
Leasuithe ar Rialachán (AE) 2021/1060

Leasaítear Rialachán (AE) 2021/1060 mar a leanas:

(1) in Airteagal 90(2), cuirtear an fhomhír seo a leanas isteach:

‘Íocfar réamh-mhaoiniú breise 0,5 % in 2022 díreach tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo agus íocfar réamh-mhaoiniú breise 0,5 % in 2023 do chláir a fhaigheann tacaíocht ó CFRE, ó CSE+ nó ón gCiste Comhtháthaithe faoi sprioc na hInfheistíochta le haghaidh post agus fáis. I gcás ina nglactar clár tar éis an 31 Nollaig 2022, íocfar tráthchuid 2022 an bhliain a nglacfar é.’;

(2) in Airteagal 90(5), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘5. Déanfar an méid a íoctar mar réamh-mhaoiniú le haghaidh na mblianta 2021 agus 2022, cé is moite den réamh-mhaoiniú breise dá dtagraítear sa tríú fomhír de mhír 2 den Airteagal seo, a imréiteach ó chuntais an Choimisiúin gach bliain. Déanfar na méideanna eile ar fad a íoctar mar réamh-mhaoiniú a imréiteach ó chuntais an Choimisiúin tráth nach déanaí ná an bhliain chuntasaíochta deiridh i gcomhréir le hAirteagal 100.’;

(3) in Airteagal 112, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

‘7. I gcás ina mbunaítear tosaíocht ar leithligh laistigh de chlár chun tacú le hoibríochtaí lena gcuirtear chun cinn lánpháirtiú socheacnamaíoch náisiúnach tríú tír, cuirfear ráta cómhaoinithe suas le 100 % i bhfeidhm maidir le caiteachas arna dhearbhu in iarratais ar íocaíocht go dtí deireadh na bliana cuntasáiochta dar críoch an 30 Meitheamh 2024. Tar éis an dáta sin, beidh feidhm ag an ráta cómhaoinithe a leagtar amach sa chlár i gcomhréir leis na huasrátaí cómhaoinithe a liostaítear faoi mhíreanna 3 agus 4.

Ní rachaidh an méid iomlán arna chlársceidealú faoi thosaíochtaí den sórt sin i mBallstát thar 5 % den leithdháileadh náisiúnta tosaigh ó CFRE agus ó CSE+ le chéile.

Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar an ráta cómhaoinithe faoin 30 Meitheamh 2024.

Déanfar 30 % ar a laghad de leithdháileadh airgeadais tosaíochta ar leithligh den sórt sin a shannadh d’oibríochtaí a bhfuil tairbhíthe acu, arb údaráis áitiúla nó eagraíochtaí na sochaí sibhialta a fheidhmíonn i bpobail áitiúla iad. Tuairisceoidh na Ballstáit maidir le comhlíonadh an choinníll sin sa tuarascáil deiridh ar fheidhmíocht a cheanglaítear faoi Airteagal 43. I gcás nach gcomhlíontar an coinníoll sin, déanfar an aisíocaíocht ón gCoimisiún faoin tosaíocht lena mbaineann a laghdú go comhréireach chun a áirithiú go n-urramófar an coinníoll sin agus an t-iarmhéid deiridh atá le híoc leis an gclár á ríomh.’;

(4) cuirtear an t-airteagal seo a leanas isteach:

‘Airteagal 118a

Coinníollacha maidir le hoibríochtaí atá faoi réir cur chun feidhme céimnithe a roghnaíodh le haghaidh tacaíochta roimh an 29 Meitheamh 2022 faoi Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013

1. D’ainneoin Airteagal 118, maidir le hoibríocht ar mó ná EUR 1 000 000 a costas iomlán, i gcás inar roghnaíodh í le haghaidh tacaíochta agus inar cuireadh tús léi roimh an 29 Meitheamh 2022 faoi Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus faoi Rialacháin Chiste-shonracha (AE) Uimh. 1301/2013*, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1300/2013, (AE) Uimh. 1299/2013**** agus (AE) Uimh. 508/2014***** ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, measfar go mbeidh an oibríocht sin incháilithe le haghaidh tacaíocht faoin Rialachán seo agus faoi na Rialacháin Chiste-shonracha chomhfhreagracha i gclárthréimhse 2021-2027.

De mhaolú ar Airteagal 73(1) agus (2), féadfaidh an t-údarás bainistíochta a chinneadh tacaíocht a dheonú go díreach d'oibríocht den sórt sin faoin Rialachán seo, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:

- (a) tá dhá chéim ag an oibríocht is féidir a shainaithint ó thaobh an airgeadais de, agus rianta iniúchóireachta ar leith inti;
- (b) tá an oibríocht laistigh de na gníomhaíochtaí atá clársceidealaithe faoi chuspóir sonrach ábhartha agus tá sí inchurtha i leith cineál idirghabhála i gcomhréir le hIarscríbhinn I;
- (c) níl caiteachas a áirítear in iarratas ar íocaíocht i ndáil leis an gcéad chéim in aon iarratas ar íocaíocht i ndáil leis an dara céim;
- (d) gabhann an Ballstát air féin an dara céim, céim arb í an chéim dheireanach í, a lánchríochnú le linn na clárthréimhse agus a dhéanamh oibríochtúil, sa tuarascáil chríochnaitheach ar chur chun feidhme, nó i gcomhthéacs an Chiste Eorpaigh Mhuirí agus Iascaigh sa tuarascáil deiridh bhliantúil ar chur chun feidhme, arna tíolacadh i gcomhréir le hAirteagal 141 de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.

2. Ní bheidh feidhm ag an Airteagal seo maidir le hoibríochtaí lena dtugtar aghaidh ar na dúshlán imirce arb é fogha míleata Chónaidhm na Rúise is cúis leo agus a dtacaítear leo trí úsáid a bhaint as an deis dá bhforáiltear faoin gcéad fhomhír agus faoin dara fhomhír d’Airteagal 98(4) de Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013.

-
- * Rialachán (AE) Uimh. 1301/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa agus maidir le forálacha sonracha a bhaineann le sprioc na hInfheistíochta le haghaidh fáis agus post agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1080/2006 (IO L 347, 20.12.2013, lch. 289).
- ** Rialachán (AE) Uimh. 1304/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le Ciste Sóisialta na hEorpa agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1081/2006 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 470).
- *** Rialachán (AE) Uimh. 1300/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir leis an gCiste Comhtháthaithe agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1084/2006 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 281).
- **** Rialachán (AE) Uimh. 1299/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le forálacha sonracha i dtaca le tacaíocht ó Chiste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa do sprioc an chomhair chríochnaigh Eorpaigh (IO L 347, 20.12.2013, lch. 259).
- ***** Rialachán (AE) Uimh. 508/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Bealtaine 2014 maidir leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2328/2003 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 861/2006 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 1198/2006 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 791/2007 ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1255/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 149, 20.5.2014, lch. 1).’;

(5) in Iarscríbhinn I, cuirtear na línte seo a leanas isteach ag deireadh Thábla 1:

AN RÉIMSE IDIRGHABHÁLA		Comhéifeacht chun an tacaíocht do chuspóirí an athraithe aeráide a ríomh	Comhéifeacht chun an tacaíocht do na cuspóirí comhshaoil a ríomh
Cóid eile a bhaineann le hoibríochtaí atá faoi réir cur chun feidhme céimnithe de bhun Airteagal 118a			
183	Bainistiú dramhaíola tí: líonadh talún	0 %	100 %
184	Stóráil agus tarchur leictreachais	100 %	40 %
185	Gás nádúrtha: stóráil, tarchur agus dáileadh	0 %	0 %
186	Aerfoirt	0 %	0 %
187	Infheistíocht tháirgiúil i bhfiontair mhóra atá nasctha leis an ngeilleagar ísealcharbóin	40 %	0 %

Airteagal 3
Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh i/in/sa ...,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

An tUachtarán